



a) Supersticiones relativas a fenómenos naturales o naturaleza inanimada

- Un eclipse se considera como anuncio de una gran ~~seca~~ o malo para las Sementeras.
- El trueno, entre las poblaciones del noroeste de la República, lo consideran como a un ruido producido por espíritus que sacuden cueros secos en el aire.
- Sobre el rayo existe la creencia de que no se puede salir fuera de casa cuando hay tormenta porque el rayo resque a la persona. Al sentir el estallido exclaman los gentes: "Santa Bárbara doncella; librame del rayo y la centella".
- Fuegos fatuos. Sobre este fenómeno la gente atribuye varios causas, como ser la de que procede de una alma en pena que aspira salir del Purgatorio y aparece la luz a la tumba misma a las primeras horas de la noche y no después de las 2<sup>as</sup> porque Dios solo les da permiso hasta esta hora. También se cree que algunos despojos no están enteros en el lugar sagrado, por lo cual aparece esta luz por el traslado.
- Para evitar que aparezca dichos luces al edificar el ataúd en la fosa, cada concuerente al entierro, toma un poco de tierra y hace una cruz sobre el difunto.

I° A B) Supersticiones sobre plantas y arboles.

- El álamo según costumbre antigua, no se debe plantar cerca de las casas por atraer el rayo, ni tampoco se debe plantar ninguna planta cerca del ciprés porque éste la seca.
- No debe acostarse debajo de una planta de molle porque esta planta, da mal humor a la persona, que empieza por cubrirse su cuerpo de unos manchales que concluyen por llagas.

Escuela N° 119

La Primavera I° A (C)

Supersticiones relativas a animales

Remitante: 2  
Alcancón

Graf. Alvar (B. A.)

- No se debe dar muerte a un "tunúncu", pichón, porque la persona que lo mata es perseguida por el rayo hasta dar en él.
- Se cree que la lechuza anuncia la muerte en donde canta de noche, por lo general en el alero de un rancho.
- Cuando canta una "urpila", paloma, en el techo de una casa, se cree que alguno de la casa se ausentará para siempre.
- Cuando aparece en una habitación una araña negra anuncia la muerte de algún amigo.
- Dar muerte a una víbora negra anuncia la muerte del padre o de la madre del quien la mata.

I° A (d)

Supersticiones relativas a faenas rurales;

- No se debe empezar una siembra en día martes por que habrá mala cosecha, ni tampoco agua para regar ese día.

I° A (e)

Supersticiones sobre el juego

- Una madre antigua prohibía a los hijos jugar dinero en día martes o jueves Santos por no haber suerte a esos días.
- Los jugadores de las regiones del norte suelen llevar siempre una cola de víbora de la más ciega que encuentren y con ella hallarán la suerte sin buscarla.

I° A (f)

Supersticiones sobre cosas finales.

- Es común entre los que creen que antes de morir, debe andar el alma o espíritu barrando los pasos, por todos los lugares que habrá andado en su vida.
- Nunca se debe permitir enterrar a los muertos que lleven alhajas, como ser uros, anillos, pulseras, etc, por esto la han pasear en la otra vida, hay que despojarlos.

Cuella N° 119  
La Primavera  
Gran Alacran (B.A.)

I° A  
(9) Santasorra, espíritus, duendes

Remite a:  
Alanciel 3

\* Se dice que los duendes son unos angeles malos transformados en hombricos con un gran sombrero, y que andan por el mundo por maldicion de Dios - Ellos son los encargados de cuidar los muchachos, seteros, y cuando uno de estos duendes se posiciona en alguna casa, no deja llegar a ningun pretendiente, pues este los ahuyenta amenazandolos con un pesado mano de hierro; en cambio a los que el los quiere para amigos, los atrae ofreciendoles alguna cosa en obsequio con la otra mano que es de lana, con ella seduce a los pequeños hasta sacarlos de la casa para llevárselos. Cuando un duende ronda una casa, sus dueños se queda vivos ~~de~~ cansados de tantos perjuicios, que este hace a los que aborece.

Una vez cambio de casa una familia causada con el duende, pero tambien iba con ella el duende y la familia se habia olvidado una etera en la primer casa, al mismo tiempo cayo una etera en el techo acompañada de un voz que decia: "¿quién está?"

— El fantasma negro, o la viuda, dicese que tiene hijos chicos sin cabeza, y cuando quiere descomponer a una persona que llega a verla da una vuelta rápida y esta queda desmayada. Se aparece de noche a las 24 algunas veces con un forolito, siempre detras de una planta alta para cubrir la espalda que es un armazon de huesos secos.

#### I° A (4) Brujeria.

La brujeria tiene mas poder en la mujer que en el hombre, al decir de los brujos; a éstos les sale alas y se transforman en pájaros que vuelan de noche hasta las 24.

A los hombres brujos no les puede salir alas, y no pueden volar por el peso de la barba, aunque esta se afeiten, siempre hay esta dificultad, ese peso que se tiene en la mandíbula inferior les impide hacer volar los palabras que dice:

Cuery n.º 119  
Gul Alvear (B.A.)  
La Rimarera

I.ª A  
(h) Brujería

Remitante:  
W. Aguilera 4

"De villa en villa, por sobre los montes, por sobre los  
arroyos". Salen de noche a visitar los enfermos que  
ellos mismos han embujado, pero no para atinarlos, sino  
para aumentar los dolores. Salen también a robar  
frutas con un encanto al cuello, es decir, ya transformados  
a pájaro negro. Para volverse pájaro se untan la  
espalda con un ungüento que ellos mismos preparan.

Las brujas tienen reuniones secretas en una casa, cuya habi-  
tación está bajo luz solo para ellas y se llama "Salamencia".  
Allí hablan con el demonio y profetan la religión católi-  
ca. Pesan el rabo de un carnero negro, que es el jefe de  
la reunión o sea el mismo demonio.

La forma como se vale para embujar se cita se dos de  
ellas en determinado día. Preparan un buen regalo para  
mandarlo a la casa de la persona que quese hacer el  
mal. Esto consiste por lo general en alguna golosina o co-  
mida al parecer muy sabrosa y de buena vista.

Mientras tanto forman un muñeco con trapos viejos que  
lo atraviesan en todas direcciones con alfileres, o clavos o es-  
pinas, según el dolor y la parte del cuerpo que desean produ-  
cir el mal. Si al muñeco se le pone en la cabeza cabe-  
llo cortado es para trastornarlo o enloquecerlo a la persona  
enemiga. Si se lo hace con huesos rotos es para produ-  
cir la ruptura del mismo a contra la persona.

Si se desea que el enfermo padezca mucho tiempo se  
arroja el muñeco al agua, y si se quiere que muera se  
lo tira al fuego.

Si solo desean hacerlo sufrir lo trae en su casa a dormir  
en una habitación separada, para que sirva como fusión  
al enfermo. Allí se siente dolores y ayes lamentosos de  
noche. Si desean aumentar los dolores aumentan los alfileres.  
En las paredes de dicha habitación está cubierta con peda-  
ços de espejos.

-Para conseguir el cariño de otra persona se le regala una

flor-

Para cegar a una persona se coge una víbora negra viva y se le atrancan los ojos con hilo de coser rojo.

- Para mejorar o sanar contra una brujería se toma un té hecho con un polvo seco formado de corazones de sapo, corazón de rator y de lechuga.

- Para embuzar a cualquier persona se mata un gato negro, se lo entierra; en ese sitio se deposita una semilla de una determinada planta como ser ruda hembra y una vez crecida con flor, se da mezclada con una bebida como mate, té o café.

- Para conocer si un regalo de alguna comida es bueno se deja pasar 24 horas, pasados los cuales, se verá si es bueno; en caso contrario, se hallará llena de gusanos.

I. A

(C) Curanderismo

- Para detener las hemorragias producidas por una herida aplicar en esta tela de araña, que se encuentran en los techos de los casas, y después pasarse aceite común bien batido.

- Cuando se junta sangre producida por un golpe por un desparanada se aplica cataplasmas de harina hecha con agua fría.

- Para dolor de oídos, quemar un embudo de papeles en epismos.

- Contra la alteración atar el dedo mayor del pie con hilo rojo.

- Para dolor del corazón, tragar entero el corazón cabante de un águila.

- Para detener hemorragia nasal colocar una moneda en la boca.

- Para el hipo, decir: Si no es con esta, es con esta o con esta con los dedos de la mano izquierda repetidos.

- Para dolor de muelas con secretos naturales y distancia.

- Para curar el estómago, borrar un sapo en la boca.

- Para curar el osuelo, saludarlo a un enemigo bien temprano.

- Para el mismo mal, saludar al mortero.

Escuela n.º 119  
La Pumarosa  
Zona Urbana (B.A.)

I.º A.  
(i) Curanderismo

Remite a:  
Algunos 6

- Ponerse esto detrás de la oreja es bueno para espasmos.
- Tener a la casa una casa de gusano (hicho de cerdo) es bueno para hinchazón de las piernas.
- Poner cochos en la cama es bueno en contra los calambres.
- El hueso de un ratón tomado en un té cura la ebriedad.
- Para la miseria hacer con hueso hueso de ~~le~~ lechuga y aguardiente.

### I.º B (a) Ceremonias Nacimientos

Los nacimientos eran celebrados, eran celebrados con música y canciones improvisadas, para la madre o el recién nacido, haciendo votos porque sea un gran triunfo para la patria y la familia el nuevo vástago.

Estos agasajos eran siempre recibidos de parte de algún viejito ciego o inválido, que con esto se ganaba la vida -

### Muerte

La muerte de un angelito de llegar ante los ojos, da lugar a una tradicional ceremonia, llamada comúnmente "el velorio del angelito".

A pesar de la separación que para la familia significa se celebraba como un triunfo. Todas las familias del barrio acuden al lecho mortuario, llevando flores, velas y "mistela", bebida espirituosa por lo general. El cajón forrado con papel de seda en diversos colores y llavos de cruces a los lados. Debe estar los brazos unidos, adentro del cajón no pedirá a Dios la salvación -

Llegada la noche se congregan varias "mamas", acompañadas de sus hijas, una vez llena la habitación de personas, no falta la vinta picaresca a los cuartos, chirts, etc.

Acto continuo circula una "charola", bandeja, con sendos vasos de "mistela", servida por una "chinita" descalza.

# FOJA SIN REGISTRAR

## I. B (a) Ceremonias

En las provincias del norte se hace todos los años <sup>6 hrs</sup> por el Carnaval una fiesta de origen calchaqui, llamada "los comados". Estos lo componen una docena de mujeres disfrazadas con sombreros hechos de plumas y la ropa con paños de colores, muy vivos dominando el rojo. Se adornan ademas con flores formando coronas.

Allegado el Domingo de carnaval recorren "los comados" formados de dos a fondo, los calles del pueblo, bailando y cantando, acompañado de un hombre vestido de cura, que hace el papel de tal.

Este debe realizar el bautizo de los "huachicos", neules, hechos de masa de harina adornada con hueso y con todas las partes completas.

En la casa designada para el "topamiato", se reúnen los comados en forma, que esta provisto de plantas de albahaca que servirán de ~~los~~ hisopos para bautizar.

Las palabras que emplea para el bautizo son:  
"La gallina chasca, y el gallo rabón, van por la calle en conversación" - "Yo te bautizo, y te bautizo, en nombre del buro petizo" -

Terminada esta ceremonia se reparten la "huachica" a todos para comerla - Se sigue el baile que dura tres días.



R- En la localidad es común el juego de la sortija, la Acha, las barajas, las brechas, el palo jabonado.

R- La sortija consiste en un anillo que puede ser de un hilo colocado en medio de un arco semejante al del foot-ball. Los comedores, provistos de una pica o lápiz, tratan a toda carrera de sacarlo al anillo invertido.

Al comedor que saca más sortijas corresponde el 1° premio y así sucesivamente a los demás.

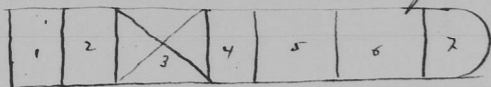
R- El palo jabonado, como su nombre lo indica, consiste en un palo de alamo muy bien alizado y resbaladizo, para lo cual se lo cubre con sebo o grasa.

Este palo se entierra por un extremo de manera que quede firme y en el otro se coloca el premio, consistente en dinero efectivo que puede ser un billete de 5, 10, pesos o un traje, o joya.

Los muchachos chicos o grandes, tratan de llegar a la punta del palo, para lo cual van provistos en sus bolsillos de arena o arena y a medida que suben un poco echan arena al palo para así poder ascender con seguridad.

### Juegos infantiles

R- La rayuela, que es un ejercicio de equilibrio, se juega haciendo primero a el suelo, marcado con tiza o yeso, los varios casillos en esta forma:



Los números 1 y 2 son pasos simples, el 3 cruce o salto, 4, descanso, 5 infierno, 6 descanso y 7 Cielo.

El jugador o jugadores tiran con un tejo, empezando por la casilla 1 hasta llegar al cielo sin pisar raya alguna y sin pasar alguna sin tirar.

R- La bolita, que son de cristal se juegan al hoyo o al triángulo. En el primer caso gana aquel que emboca la bolita en el hoyo y toca con la misma a la del adversario. En el segundo caso se hace un triángulo  $\triangle$

Escuela N° 119  
La Primavera  
Cual Abasco (B. A.)

I° B (infantiles)  
Juegos

Remiteute:  
N. Quevedo 8

en el suelo y cada jugador coloca dentro el mismo  
manero de bolitas. Una vez así colocados, tira cada uno  
con una "mochera", o "chulera" a distancia de cinco pasos  
del triángulo. Gana bolitas si del tiro saca algunas  
fuera del triángulo o desde el lugar donde quedó su  
bolita de juego saca empujando con el pulgar apoyado  
en el índice de la mano derecha o sea un "tincaso".

El balero, consiste en un pedazo de caña hueca  
de dos pulgadas de largo, costado cerca de un dedo.  
Del centro de la caña y del lado del dedo parte un hilo  
con una espenita de plomo a modo de plomado. El juego  
consiste en hacer embocar dicha espenita en la boca de  
la caña por un movimiento de rotación.

La payana, se juega con cuatro o cinco bolitas,  
fros, huscillos, corozos o pedritos. Se colocan estos  
en el dorso de la mano; se los tira al aire y se los recibe  
por el lado o puerto de la misma mano. Una vez  
reunidos los bolitos en una mano, se tira al aire una, y se  
colocan rápido los demás en la otra mano. Después se  
va recogiendo rápidamente, una por una, a medida  
que se van reuniendo los demás.

Puede variarse recogiendo dos cada vez o tres o cuatro, etc.

La troya, consiste en un gran círculo que se hace  
en el suelo. Varios jugadores, está cada uno con un trompo  
y lo tira al centro del círculo dejándolo bailar hasta  
que termine. Si el trompo, al dejar de bailar, queda  
dentro del círculo, pierde el dueño de ese trompo, y los  
demás siguen tirándole a ese tratando de sacarlo  
astillas y deshacerlo. Gana que sea más largo  
por que sale más fácil más del círculo y no ser extra-  
ñado por los otros.

Enclav. N.º 119  
"La Primavera"  
Ep. al. Alcar. (B. N.)

II b)  
Segunda

Remitente: W. G. G. G. G.

En la provincia de Catarrasca, en un lugar denominado "los mistiles", existia en epoca muy remota, una mujer muy anciana, conocida con el nombre de "madrecita". A ella acudian los moros antes de casarse, para recibir sus consejos, y ella aprobaba o no esta union. Los enfermos acudian en peregrinacion a pedir remedios, lo mismo para emprender un viaje debian antes consultarle. Esta "madrecita" era invisible, o no se dejaba ver. Contestaba oculta detras de unos cortinos y muy bien cubierta. Una vez fuizo una señora embarazada y autojadiza que deberia conocer a la "madrecita", lo cual no se le permitio en el primer momento, pero estando por morir la señora se le concedio el permiso para entrar y descubrir. Esta señora, dijo al publico que la "madrecita" habia sido una especie de esqueleto, puro hueso y defoome -

II (c)

X<sup>no</sup>

Fabulas ya está copiado

En los tiempos antiguos, cuando hallaban los animales, habia en la provincia de la Rioja un "suri" avez muy, muy ligero, y un Sapo astuto. Un dia este le hizo al "suri" una apuesta a ver quien ganaba una carrera arreglada las cosas y despues de dar los medidos el sapo, este puso varios amigos idénticos a él y los colocó de distancia en distancia a varios. Sargado la carrera el sapo de la apuesta corrió solo al principio y de esta manera ganó fácilmente al avez muy.

si. Copiar.

X II d) Cuentos

Una vieja muy pobre, pero muy floja y perejosa tambien aburnida de la vida, pidió al alcalde del lugar la hiciem orator. Este accedió al pedido, lo cual debia llevarse a cabo, fueran del pueblo. Unos vecinos compa decidieronse y le ofrecieron maiz, por que no muriesen de hambre. La floja preguntó si estaba molido, le dijeron que no, entonces contestó que lo maturan en mor.

- 1) Refranes: - "No por mucho madrugar amanece más temprano".  
- "Con la vara que omides serás medido".  
- "Nunca es tarde, cuando la dicha es buena."  
- "Al que madruga, Dios le ayuda".  
- "Lo que nace barigón, es ~~ta~~ al mudo que lo fajen".  
- "El ojo del amo engorda el ganado".  
- "Cuando la seca es larga, no hay matters que no caiga".  
- "No hay mal que por bien no venga".  
- "El amor de las mujeres dura lo que la resaca del perro".  
- "Dadrastos en los dedos".  
- "Matrimonio y mortaja del cielo baja".  
- "Loro corrido sabe el portillo".  
- "Quien habla de la pera, es porque gusta de ella".  
- "El que busca el peligro en el perico".  
- "Nunca el buen cantor de la tierra, canta bien en la fiesta".  
- "Dime con que andas y te diré quien eres".  
- "El que mal empieza mal acaba".  
- "No hay enemigo pequeño".  
- "Casarse no es nada, la olla es la condenada".  
- "Quien a buen monte se arima, buena sombra le cae encima".  
- "El amigo verdadero ha de ser como la sangre, que acuda siempre a la herida, sin esperar que lo llamen".  
- "Si casarse fuera fácil, yo me casara por mudar mujeres cada semana".  
- "Antes que te cases, mira lo que haces, que a lo hecho, pecho y que el casorio te haga buen provecho".

Adivinanzas  
El plátano  
Oro no es, plata no es,  
Adivina si puedes.

### La confesión

Hombre con hombre se la hacen  
Un hombre con una mujer también  
Pero dos mujeres solas  
No se la pueden hacer.

### Brasero

Bra, me llaman por nombre  
Y ser por condición  
Adivínala con tu idea  
Y no con el corazón.

### Dos matrimonios

Allí vienen nuestros padres,  
Maridos de nuestras madres,  
Padres de nuestros hijos,  
Maridos de nuestras esposas.

Quisiera  
La mujer del queso  
Que será?

### Botellas con vino

Aquí le mando 100 carneros  
Para que coma con 100 amigos  
Me devuelve los 100 carneros vivos  
Y los 100 cabezas enteras

### El melón

Leual es aquel que nació  
De un aromático olor  
Escrito sin ser letrado  
Para ser acuchillado.

Un carro de 4 ruedas  
Tengo cuatro caballitos  
Que corren y corren  
Y nunca se cansan.

### El gato y la carne

Pingo, pingo está colgando  
Y mango, mango lo está mirando  
Si pingo, pingo se cayera,  
Mango, mango lo comiera.

### El ruido

Que llevan los carros  
Que no necesitan  
Que aunque no quieran  
Siempre lo llevan?

### La urea

En un corriente  
Hay cuatro señoras  
Que no se enteran agua ni viento.

### El choco

En un monte muy cercano,  
Hay un hombre provinciano  
Tiene barba y no es hombre  
Tiene delites y no come.

Escuela N° 115  
"La Primavera"  
Gr'al. Alcar (B.A.)

2.º narraciones, refranes  
(c) Refranes, adivinanzas  
Elena - Morado

Remitante: Blancafort

12

e) Adivinanzas - Que nombre sacará de aquí  
Si el enamorado es discreto y bien entendido  
Ahí va el nombre  
Y el color de mi vestido.

La balanza -  
Adivinanza, adivinanza  
Que no tiene truco ni fauza

La respiración  
Anda' y vini  
Si no vechis, que será de mí

El aris  
Andaris y andaris  
Que nunca lo adivinaris

La orranchera del arado  
va y viene  
Y paradito lo tiene

El camino  
Carga como la anguila  
Sin patas y sin costillas

La tijera  
Dos hermanitos unidos  
Caminan siempre al compás  
El piquito para delante  
Y la cabeita para tras

El pasador  
Mi tío va  
Mi tío viene  
En el camino  
Se entretiene

El torero  
En un monte espeso  
Bala un toro sin pesuezo

La paloma  
En el campo guta  
En el monte llora  
Teje, que teje  
En tejedota.

El humo  
Alto como un pino  
liviano como un comino

La carta  
Blanca como la nieve  
Negro como la pez  
Babila y no tiene boca  
Anda y no tiene pies.

La guitarra  
Era una vieja loca  
Con los tripas en la boca

La gallina  
Es una señora  
Muy aseñorada  
Llena de semiludos  
Sin ninguna puntada

El sol { Mi madre tiene un espejo  
Que no se puede mirar  
Las estrellas { Mi padre tiene una plata  
Que no la puede contar

El avestruz  
Blanco, barranco  
Pantalón blanco

Escuela N.º 119  
La Promesa  
Esp.º de la U.º (B.A.)

II Narraciones y Refranes  
(C) Refranes y adivinanzas

Remitante:  
Refanios

13

La víbora

Una yegüita petizo  
Que atemoriza, que atemoriza

Corongil

Corongil anda

Gel camina

Burro es el que no adivina

La vaca

Leuatro manteceros

Una muta perro  
Y un espanta moscas.

El reloj

Yo soy un mozo pálido y bizano  
Tengo doce damas para mi regalo  
Todas van en coche  
Y usan sus cuartos  
Todas llevan medias  
Pero no zapatos.

El ave maría  
Cual es ave que no tiene pluma?

Los ojos en el cuero

Vamos a la cama  
A hacen lo que Dios no manda  
Juntan pelo con pelo  
Y el pelado en el medio

La luna

En quince días me crió  
En quince días me murió  
Duelvo a nacer de nuevo  
Y a todo el mundo le sirvo

La empanada

Tapa sobre tapa  
Corazón de vaca

La abeja

Por el aire voy volando  
Sin pluma en corazón  
Al vivo le doy sustento  
Y to al muerto consuelación.

El avis

Andarís y an darís  
Y nunca lo adivinarís

San Cito

Cual es el santo mas chiquito?

Cada cual (nombre)

Tres palomos en un prado  
Tres tiradores tiraron  
Cada cual mato la suya  
Y los demás se volaron.

La campana

Una vieja con un solo diente  
Llama a toda la gente.

La aguja

Con el pico picotea  
Con la cola tironea

La vela

Una vieja flaca y seca  
Le choreea la manteca

El brazo

En un pozo hay una roca  
Que estirada no alcanza  
Y doblada, alcanza y cobra.

Los meses del año

Un árbol con doce ramas  
Cada rido con su nombre  
Adivinala si sos hombre.

e) Adivinanzas

(La higuera)

Arriba de ti me subo  
Tu volita te meneas  
Yo me quedo con el gusto  
Y tu con la leche te quedas

(La cimbra)

En la costa de un jagüel  
Hay una para echada  
Para la cola  
Para tomar agua.

(La uera)

No es de lo que vos comés  
Adiviná si podés.

(La lengua)

Una señorita  
Muy aseñorada  
Nunca sale de casa  
Y siempre está mojada.

(La llama de la lámpara)

Sombrero, sobre sombrero  
Sombrero sobre el balcón  
Sobre balcón una dama  
Sobre la dama una flor.

(La cebolla)

Parito sobre parito  
Sobre parito, otro parito  
Si yo no te lo digo  
No acertás en todo el año

(El balde)

Entrás zumbando  
Y sales goteando

(El pan en el vino)

Te lo meto duro  
Y lo saco blando  
Coloradito y  
Chorreando.

(La luna)

Cuando chiquita aspuquita  
Y cuando grande mochita 4

(El fuego)

Si lo ves te alegrás  
Si lo tocás te asustás.

(El reloj)

Yendo por un caminito  
Encontré un jabonito  
Y salieron los cuicitos  
diciendo: cuís, cuís; cuís, cuís.

(La lluvia)

Debajo palis vengs  
A visitar los enfermos  
Si se ven necesitados  
Recesan los sacramentos.

(El cabello)

En un monte espeso  
Coste' un borejón  
Cortarlo puede  
Partirlo no.

(El zorrino)

Yendo por un caminito  
~~Encontré~~ un animalito encontré  
Yo le di las buenas  
Paró la cola y se fue

(El huevo)

Vengo de padres cantores  
Y yo cantor en lo soy  
Tengo blanca la capita  
Y amarillo el corazón

(La escopeta)

Arriba de una loma  
Hay una burra parada  
Se disparó la carga  
Quedó parada.

(La garrapata)

Es garrapata pero no de cuero  
Pata pero no de vaca. 5

(La vizcacha)

vizca pero no del ojo  
hacha pero no de chachar. 6



Escuela N° 119  
San Juan de los Rios  
Español (B.A.)

III° A (b)  
Cauciones populares

Remitente:  
W. Leguinao

Vidalitas: Provincia de Catamarca

Pobre Catamarca

VI

XI 15

vidalita'

Y los radicales,

vidalita'

Pobre patria amada,

vidalita'

Es una gran flor

Como te encadenan

Wojandan con sueño

Por eso merece

vidalita'

Por la candidatura

vidalita'

Mercedo y Humada

vidalita'

Sea gobernador

II

De Agustín Maduro

La gobernación

VII

vidalita'

Y la flor del aire

Quiere conseguir

vidalita'

Para que los cucarachas,

Que perfuma el campo,

vidalita'

Como la franqueza

Pudieran seguir.

vidalita'

Del Dr. Ocampo.

III

VIII

Al Doctor Mercado

El Dr. Correa

vidalita'

vidalita'

Anda cabizbajo

Es un gran talento

Porque los concentrados

Y lo adora el pueblo

vidalita'

vidalita'

Lo han echado abajo

Porque es muy atento

IV

IX

Y los radicales,

Y los radicales

vidalita'

vidalita'

Creían un buen fin

Usan taco fino,

De hacerlo ministro

Como serán de diablo

vidalita'

vidalita'

Al tonto Delfín

Para "coliar" vino

V

X

Y los radicales

El Sr. Galindez, vidalita'

vidalita'

es un caballero,

Son como el cangujo

Digno de respeto, vidalita'

Pero los concentrados

Del país entero.

vidalita'

Aman el Progreso

Escuela N° 119  
San Primitivo  
Quilmes (BA)

III. A (B)  
Canciones populares  
vidalitas platenses

Remitente:  
W. Guzmán

16

Palomita blanca

vidalita  
pechito amarillo

Llévame esta carta,

vidalita

Para ~~una~~ Saladillo

vidalitos Tucumano

Me me llames de mi nombre,

vidalita

Que mi nombre se acabo  
llamame la flor marchita

vidalita

Que de árbol se cayó.

Esta capita que toco

vidalita

Tiene "chileras" de alambre  
~~o~~ a cualquier compañero?

vidalita

¿a la chica o a la grande?

Vámonos pues, mi negrita

vidalita

Vámonos pronto a Sibaf,  
porque allí tinto son buenos

vidalita

pues que no saben celar

IV  
No hay planta en el campo, vidalita  
que florida esté;

Todos son despojos, vidalita  
desde que se fue.

Milongas

Señores voy a cantar  
Como cantan los porteños

Si a la los presente agrada  
lo que canta un santiaguense

La milonga se ha perdido  
La salieron a buscar

Veinte y cinco milongueros,  
Un cabo y un oficial.

A la orilla de un pozo  
Estaba cantando un gorrión,  
Espuelas de plata  
Y poncho de merino.

V  
En la orilla del mar

Estaba un capu desnudo  
Se había puesto las espuelas,  
Para jineteo un peludo.

VI  
Unos lloran pena, vidalita  
Otros el amor  
Lo lloro la ausencia, vidalita  
Que es mayor dolor.

Escuela N° 2119  
En Cumareu  
del Alcega (B.A.)

III° A (b)  
Canciones populares

Permitate:  
M. G. G. G.

17

Vidalitas porteñas  
Palomita blanca,  
Vidalita  
Escucha mis quejas:  
Moriré de angustia,  
Vidalita  
Si sola me dejas

II

Partes de mi lado, vidalita  
Tres mil ilusiones  
Pero el desengaño, vidalita  
Mata las pasiones.

II

El buscar la calma, vidalita  
Es un vano empeño  
Porque en este mundo, vidalita  
La dicha es un sueño.

IV

Sueño es la esperanza, vidalita  
La gloria, el amor;  
Realidad es la muerte, vidalita  
La pena, el dolor.

V

Si la fe se extingue, vidalita  
~~vida~~ Mueran los amores,  
Jen un lecho dejan, vidalita  
Penas y dolores;

VI

Por eterno viven, vidalita  
Las penas que hieren;  
Pero nuestros goces, vidalita  
Enseguida mueren.

VII

Si un amante busca,  
vidalita  
Porpe te condenas;  
Vivir sin amores,  
vidalita  
Es morir sin penas.

VIII

¡Cuán bella es la vida,  
vidalita  
Goce disfrutando  
Con el alma muerta,  
vidalita  
Dormida y soñando.

Vidalita del carnaval

I

Vamos, vamos, vamos  
Hay vidalita por el carnaval

II

Vamos a la plaza  
Hay vidalita que hay mucho que ver.

III

Carnaval del cura  
Hay vidalita con el sacristán.

Vidalitas

En mi pobre rancho  
vidalita  
No existe la calma  
Desde que se fue, vidalita  
La dueña de mi alma.

Y unos ojos negros, vidalita  
Me roban el alma  
Y unos labios rojos, vidalita  
Me quitan la calbura.

III: A b) Cenicus propulosa,

Etiqueta N: 119

San Román, Graf Alcor, Remitente: Nicolás Cenicus  
Narrador: Leon Yurista. edad 39 años

18

Gramos de Flores -

Un ramo oyo a especie  
de bellas fragantes flores  
de muy diversos colores  
del universal jardín.

La polaca persamiana  
la rusa es una diamela  
y la italiana canela  
que flor que hace estornudar.

Por su matiz y su aroma  
Se sabe que es la cuerna  
que tiene la Diosa Flora  
en todas partes persil.

Estaba el ramo ya hecho  
cuando observo que le falta  
alguna flor que resalta  
de rico aroma y color.

La brasileña orquidea  
violeta la boliviana,  
esta Adelfa la cubana  
de perfume embriagador.

La tupida madreleña,  
la comparo a la española  
es la francesa anapola  
y el ramo se concluyó.

Es la oriental paronaria  
la colombiana azucena  
rosa blanca la chilena,  
siempre lozana y gentil

La bella mujer del norte  
es flor de bayo, olorosa  
la mejicana preciosa  
es como lirio de abril.

Es la africana heliotrofo  
y flor de nieve la inglesa  
Kavanga la japonesa  
la alemana, flor de azahar.

Escuela No. 119

III A. B) Canciones populares

19

La Remarera, Gen. Aldar - Remitante: Per los Secucios

La ingrata

Yo oíré tus acantos ingrata  
maldición, maldición a aquel día  
que por siempre voló mi alegría,  
y a supir me condena y llorar.

Ah porque del dolor cello injusto  
sellos eternos en mi frente imprimiste,  
ya que un alma de fuego medite  
porque un alma de fuego no hallar.

Y todo es fuego mi pecho exaltado  
solo amando me place la vida,  
yo no puedo vivir sin que exista  
es mi aliento esta dulce ilusión.

Ilusión, ilusión desgraciada  
que jamás la verdad realizó  
ilusión que mi para eterniza  
pues que nadie responde a mi amor.

La Primavera, Guas Urean - Remitante. Muzo Caucho.  
narrador: Domingo Dalmaridi. edad 45 años

Decima

Siente el ave que perdió  
No que el tiempo le había dado  
Y en su tiempo mas empleado  
Y en su desgracia milo,  
Se contempla abatido  
En la jaula en que cayó  
Y la libertad que perdió  
Llora en suerte ineluctable  
Y si un pajarillo siente  
Como he de sentir yo.

Siente el pez en el agua  
Siente el preso en su prisión  
Cambian siente la calor  
El duro fierro en la fragua  
Siente el labrador que labra  
En perder lo que sembró  
Siente porque le costó  
Trabajar con el arado  
Plegu con lo que ha llorado  
Lo mismo que lloro yo.

Siente una fragante flor  
Desgranada, seca del tiempo  
Y una azucena al momento  
Ha perdido de color  
Siente una fragante flor  
Que en otro tiempo gozaba  
Siente porque es que labra  
Y porque nació desgraciada  
Lo mismo que nací yo.

La paisana  
Apenas <sup>nace</sup> ~~nace~~ la aurora  
Vive la hermosa ~~manana~~  
Tal pie de una verde loma  
Baja una linda paisana  
¡Que bonita es la paisana!  
¡Que triste baja la cuesta!  
Y recordando sus pasos  
Sobre el parté se recuerda.  
Ella un retrato tenía  
Del gaucho que tanto amaba  
Su rostro palidecía  
Mientras lo contemplaba.  
Esa de paja y terrón  
El rancho donde habitaba  
Ni había cantón en el mundo  
Que su belleza cantara.  
Robecita la paisana  
Muere olvidada en su rancho  
Su mataron los desderez  
Del gaucho a quien quiso tanto.  
Después que se va la aurora  
Y nace el sol a lo lejos  
Camino del campo santo,  
Marcha un humilde cortejo

La pastora

Apenas nace la aurora  
Vive el alma del día  
Tal pie de una seranía  
Baja una humilde pastora  
Toda cubierta de pielz  
Y para descansar se sienta  
Debajo de unos laurelz

Grac un montón de papelz  
Que es la historia de su vida  
Mientras lo va leyendo  
Se va quedando dormida  
En casa donde habitaba  
Era de piedra y marfil  
Lo pintaron pueblez,  
Tan linda como ella estaba  
Robecita la portora,  
Que falleció en el campo  
Que Dios le conserve gloria  
Por haber padecido tanto.

El rebenque plateado

Era un rebenque lindazo  
Hecho de plata pura  
Que aunque malo de figura  
era un rebenque fuerzazo;  
"pá pegar un rebencazo  
otro mejor no he encontrado,  
Lo nuevo medío obridao  
ninguno se me amitraba  
tenía una argolla machoza  
que aunque muy fiero de traza  
era un trabajo "apreiao"  
y de cuero bien "sobao"  
era un largu azotera  
¡oh! Cristo si lo tuviera  
a mi rebenque "plateao"

Hasta "pá" hacer el amor  
el campo pronto ganaba  
de la duda me sacaba  
siendo muy buen mediador;

Escuela N° 114  
La Primavera  
Gal. Alcar (BA)

III<sup>o</sup> A

b) Cautiones populares, (por: B. Sire.)

Remitante.

Alcanciel  
22

del bolito al mostrador  
y el pulpero "alvontao"  
cuantas veces he golpeado  
lo miraba con malicia  
de temor de la caricia  
de mi reberque "plateao"  
A veces en el rodeo  
si un toro se me cotaba  
el campo pronto ganaba  
"pa' disparar a lo feo"  
era mi mayor desvelo  
al que era toro empacado  
dejarle el cuer "charqueado"  
y a veces hecho pedazo  
la fuerza de rebucazo  
con mi reberque "plateao"

### Ejemplos.

La caricia es una gran cosa  
me dije un maestro profundo:  
pero yo en mi razón me fundí,  
que si es muy útil la caricia  
no está demás la experiencia  
mi mejor maestro fue el mundo.

Quien respeta es respetado  
donde quien y donde cuado  
y el que obedece a su padre  
tiene una virtud consigo:  
para mí es un buen amigo  
aquel que quiera a la madre.

Una madre siempre ha sido  
quien consola 'nuestras penas

Todas las madres son buenas  
no trates ni distribuyas  
que aquel que estima la suya  
sabrá apreciar los ajenas.

El padre que ama a sus hijos  
y a la vuelta de los años  
le paga con desengaños  
no los debe maldecir  
solos se han de arrepentir  
si andan vagando entre extraños.

Cuando se presta una prenda  
ni aunque no sea de valer  
trátala de devolver  
que con tal procedimiento  
tendrás en todo momento  
quien los pueda proteger.

En el camino la vida  
tiene bastantes zanjones,  
y el que quiera a dos torones  
evitar sus barquinazos  
se ha de dar muchos porrazos  
debido a los tropezones.



Escuela N° 119

III A B Canciones populares

23

En Buenos Aires, Gran Alameda Remonta: Incofos Canción  
Narrador: Francisco Bellotti edad: 40 años

La muerte de milonguita.

Se marchitaron los flores del tango  
Entulada ya está el Cabaret  
Enmudecen los notas del tango,  
Milonguita del mundo se fue.  
Fue la vida una eterna congoja  
Muchos lagrimos ya derramé  
Como flor que la muerte deshoja  
De sufrir milonguita dejó  
Hoy los hombres  
Cuando pronuncian tu nombre  
Se acuerdan de la que fue  
Adorn del Cabaret.

Sus amigos

Hoy lloran aquel jardín  
Pues saben que también ellos  
Han de tener ese fin.

Nadie ya manía Esther te agasaja  
Tu ambición con la muerte se fue  
Salpicando tu blanca mortaja  
Los encajes de aquel Cabaret.

Muchos flores tendrás a tu lado  
Quién te quien te los llevarán.  
De sufrir milonguita has dejado  
Que hoy milonguita descanse a paz  
Hoy los hombre,  
Cuando pronuncian tu nombre  
Se acuerdan de la que fue  
Adorn del Cabaret.

Sus amigos

Hoy lloran aquel jardín

Pues saben que también ellos  
Han de tener ese fin.

Escuela N° 119

□ A b) Canciones populares

24

La Primavera - José Alvar - Remitente: Nicolás Cancian  
Narrador: Francisco Bellotti - edad: 40 años

Mi palomita (Canción)  
Yo tenía una palomita  
Que en todo me placen  
Y jamás la podía ver  
Cuando quedaba solita  
En su adorada jaulita  
Vivía siempre encerrada  
Y a su dolor entregada  
En constante cautiverio  
Que sabe por qué misterio  
Del mundo estaba apartada

Y le sabía tocar  
De tarre y de mexicanita  
Pero la vieja maldita  
No me dejaba aviar  
Un día le quise tocar  
De la cola una plumita  
Y la pobre palomita  
Me miraba atemorida  
Yo le dije mi vida  
Su culpa es de la jaulita

Me retiré sollozando  
Lo que no la pude hablar  
Y me tuve que alejar  
A mi paloma dejando,  
Ella me seguía mirando.  
Y la vieja enfurecida  
Quedaba toda afligida  
Maldito de garibán  
Que persigue con afán  
A mi paloma querida.

Una tarde de calor  
Ya mi lenda palomita  
Cantando la pobrecita  
Un poema de dolor,  
Yo me arrimé con valor  
Y le dije: prenda amada  
¿Tan siquiera una mirada  
Envíame desde tu reja  
No puedo porque la vieja  
Me tiene muy bien cuidada.

Lo la quise acaniciar  
Besándole a el piquito  
Y ella estiró el pescueto  
Para poderme alcanzar  
Y cuando le fui a estar por  
Un beso puro y ardiente  
La vieja con una y diente  
Se me prendió rezongando  
Y la paloma aleteando  
Por fin me besó la frente.

Cuando la vieja notó  
El beso que me había dado  
La tuvo con ojos cuidados  
Y de jaula la cambió  
Una tarde parió;  
Para ver mi palomita  
Pero encontró la jaulita  
Completamente vacía  
Y con dolor repetía  
Donde estará pobrecita.

Genea n.º 119

III.º A. b) Canciones populares

25

En Primavera, Gal. Abasco, Remitante: Nuevos Canciones  
porador: Francisco Bellosé. edad: 40 años

La palomita (continuación)

Se busque y la se encerrada  
En otra parte mejor  
Se el pequeño una flor  
Tu por mi destinado.  
Se dirigi una mirada,  
Y ella se asomó a la reja.  
Como entablado una greja  
Y me dijo con ajen  
Aprovecha garilán  
La que ha caído la vieja.

Abrió con gran precaución  
La puerta de la jaulita  
Agarró la palomita,  
Y la abrazó con pasión.  
Y ante tanta confusión,  
Me dijo la pobrecita  
Por esa vieja maldita  
He sufrido un gran desvelo  
Y remontamos el vuelo  
Con mi linda palomita.

Fin

Escuela N° 117  
La Primavera  
Ej. Alvear (B.A.)

III. B  
Danzas populares,

Remitante: Mancurol 26

El gato con relaciones es semejante al gato semilla, solo que aquel después de cada vuelta y zapateado, dice al jover a la dama una relación, que es contestada por la misma, como las siguientes:

Del jover.

Marchitos los arbolitos  
Que caigan los acedionas  
De no querer a esta jover.

No he de querer a ninguna.

De la jover.

La naranja estaba verde  
Y el sol la maduró  
Si no tiene con quien casarse  
Nos casaremos los dos.

jover - Con un cigarro encendido  
Y un vasito de agua fría  
Y un besito de su boca,  
Como quien paso el día.

De la jover - Me puse a labrar un palo  
Y contesté la madera,  
Un besito de mi boca  
No lo merece cualquiera.

jover - Soy como paja de caise  
Y es tomada con el viento  
Así me tiene su amor  
Y es tomado el pensamiento

De la jover - La relación que me ha dicho  
No le puedo contestar  
Se me han quemado los libros  
No los he podido estudiar.

Del jover - De lejos te estoy queriendo  
De cerca con mas razón  
Minutos que no te veo  
Se me parte el corazón.

De la jover - Abajo del sauce verde

Donde vierte el agua fría

"Haj" te tengo retratado

Espejo del alma mía

Del jover - Mi madre me dió un consejo

Al profundo de mi sueño

Que no quisiera mujer casada

Ni mujer que tenga dueño.

De la jover - Existe el día sin sol

Existe la noche sin luna

Mas triste es vivir,

Sin esperanza ninguna.

Del jover - Abajo de mis almohadas

Tengo un puñal escondido

Para quitarle la vida

Si no se casa conmigo.

Permiso pido señores

Para sacarme el sombrero

Para tapar esta rosa.

Que no la niegue el sereno.

En la copa del sombrero

Traigo un papel de quimonto,

Para solo solicitarle

Palabra de casamiento.

Soy mocho forastero

Rebuen venido del norte.

Ese rubito tan lindo

¿No quiere que se lo corte?

Escuela N.º 119  
La Primavera  
Gual Abasco (B. A.)

III.º B  
Danzas populares - Gato con relaciones (continuación)

Ayer me dijiste que hoy  
Hoy me dirás que mañana,  
Y mañana me dirás,  
Que me vaya en hora mala.

En la esquina venden zapallos  
En recoba melones,  
En la falda de tu camisa  
Hacen cueva los ratones.

Santas letras tiene el sí  
Como letra, tiene el no  
Con el sí me das la vida,  
Y la muerte con el no.

En el círculo de la o  
Y en el tilde de la i  
Dejaré de verte si,  
Pero de amarte no.

No soy de Villa Rica  
No soy de Villa Doña,  
Soy el joven serrano  
Que ha nacido para U.º

Del cielo caiga una don  
En el aire se hagan cuartos  
Y en un ornato  
La mejor.

En papel blanco te escribo  
Porque blanca fue mi suerte  
Con anglores de morio,  
Porque de ti vivo ausente.

Remitante:  
Blancaiof

27

Adios pueblito florido  
Ventanita de papel  
Adios mi prenda querida  
Cuando te volves a ver.

La paloma baja al agua  
Vestida de azul celeste  
Le he dicho que la he querido,  
Aunque la vida me cueste.

Es tanto lo que te quiero  
Que no se presta la ocasión  
Te calentaré mi pecho,  
Para darte el corazón.

He dicho que la quería  
Por no tenerla dudando,  
Salí de acá, no te quiero,  
Vení, te digo jugando.

Niña de vestido blanco  
Y de corbata puerco,  
Si U.º quiere ser mi esposa  
Deme la contestación.

A la relación que ha dicho  
No le puedo contestar,  
Porque está mi ducado al frente  
Y nada le puede gustar.

Como quiere que una luz  
Alumbre dos aposentos  
Como quiere que yo quiera  
Dos corazones a un tiempo.

Escuela N° 119  
La Primavera  
Quilmes (B.A.)

III° B.

Permutante: Blancinof

Danzas populares  
Canto con relaciones - (continuación)

23

En la puerta de mi casa  
Creció un jazmín florido  
Como quisiera que la quien  
Si recién la he conocido.

Mi casa no está muy lejos  
A tres cuartos del Retiro  
Taya mozo cuando guste,  
Que sea bien recibido.

Un mozo me dio una rosa  
Decía me la quitó  
Me puse más colorado  
Que la rosa que me dio.

Como le diré a este mozo  
Que le venga de manera,  
Le diré que es un pimpollo,  
Cortado en la Primavera.

Esta niña de ojos negros  
Y de labios sonrosados  
Sus padres serán mis suegros  
Y tres hermanos cuñados.

No quiero que sea a nadie  
Ni aunque me quieran a mí  
No quiero pasar trabajo  
Ni aunque lo pasen por mí.

Yo no soy niña de ojos negros  
Ni de labios sonrosados  
Mis padres no quieren yernos  
Ni mis hermanos cuñados.

Si no me caso  
En la semana que viene,  
Le prendo fuego a mi casa,  
Con todos los bienes que tiene.

La guitarra se ha parado  
Ya por mí me toca hablar  
La bordona se ha cortado  
Por eso no puedo cantar

Por no saber relaciones  
Voy a salir prisionero,  
Pero con intención de hablarla  
Para mí primero.

En el cielo las estrellas  
Y en el campo las espigas  
Y en el centro de mi pecho  
La R. Argentina.

A un alto pino subí  
A ver si la divisaba,  
Como el pino era tierno  
Al verme llorar, lloraba  
Que dichosa es la violeta  
Cuando termina de florecer  
Mas dichosa sería yo  
Si estuviera en tu poder.

Con la baraja en la mano  
Digo truco y digo envido,  
Porqué no me dice quiero  
Con un corazón aflijido.

Escuela N.º 119  
En Pinar del  
Río (B.A.)

III.º B

Danzas populares - Yato con relaciones (continuación)

Pasando por Tandil  
Me tiraron un balazo  
Me pegaron en el brazo  
Me quebraron el cuadril

Eres chiquita y bonita<sup>2.º</sup>  
Eres como yo te quisiera  
Pareces campanillita  
Hecha por un relojero.

El anillo que me distes  
Se me quebró en tres pedazos  
No me quedó mas remedio  
Que el amor de tus abrazos.

El día que yo me case  
Vra tiempo que hacen pedazos,  
La cadenita del cuello  
Serán besos y abrazos.

Por esta calle fui  
Y por la otra di la vuelta  
Ha relación que me ha dicho  
Es como su abuela la tuesta.

Por las estrellas del cielo,  
Se guían los marineros  
Lo me quise por tus ojos,  
Que son dos buenos luceros.

El anillo que me distes  
Era de vidrio y se quebró  
El amor que yo te tuve  
Fue poquito y se acabó.

La quiero mas que a mis ojos  
Mas que a mis ojos la quiero  
Los quiero mas a mis ojos,  
Porque la vieron primero.

En la puerta de mi casa  
Tengo una placita de té,  
Vá de casa conmigo.  
Y yo me caso con U.º

Las banderitas del puente  
Tremblan cuando yo paso  
A U.º solita la quiero  
A las demas no hago caso.

El anillo que me dió  
Se me perdió en una rama,  
El consuelo que me queda  
Es casarme con su hermana.

Me gusta la cinta verde  
Porque es color de esperanza,  
Señorita diga lo que quiera,  
Con toda en confianza.

La naranja es amarilla  
Y el limón color de cáñamo,  
Como quieres que te quiera  
Si tu corazón me engaña.

Las rosas son rosas  
Las hojas son color verde,  
Los cariños para U.º  
Imposible que se pierdan.

Escuela N° 119 -  
La Primavera.

III. B

Escuela Alvear (B.A.) Remate:  
W. Guerciuf

Danzas populares. - Gatos con relaciones (continuación)

Es aquella nube  
Que va tapando el sol  
Ahí te oculto mi amor  
Mancado de cuatro patos.

Que le diré a este joven  
Que le quede satisfecho,  
Le diré que es un clavel  
Para llevarlo a el pecho.

Con la puerta de un boliche  
Un ramito yo colqué  
Con un letero que dice:  
Te amo y no te olvidaré

La cinta para ser cinta  
Debe tener dos colores,  
El hombre para ser hombre  
Debe amar dos corazones.

Los estrellas en el cielo,  
Y la luna en el "cárdisal"  
Si tu boca fuera cáma dulce,  
Quien te pudiera besar.

Salga el sol, salga la luna  
Viene el viento y la reboca  
Quien pudiera merlear,  
Un besito de tu boca.

El pañuelo que me distes  
Era marcado en la punta  
No vas ha decir a nadie  
Que vamos a hacer la "juente"

30  
Sus ojos son dos luceros,  
Que dominan todo el mar,  
Quisiera ser marinero  
Para poder navegar.

Minia de los ojos negros,  
Y de los labios rosados,  
Encuentrate a quien quieras,  
Y de mí te has olvidado.

Dame niña el pañuelito  
Te lo llevaré de flores,  
Conmigo son los cariños  
Y con otros los amores.

Tengo una escalera de oro  
Con treinta y un escalones,  
Para subir a tu pecho,  
Y hablar con tu corazón.

Señorita yo deseo  
lo que yo no me merezco,  
Y es una b con una e  
Y una s con una o

En la puerta de aquel cerro  
Tengo un nidito escondido,  
Para guardara la piedad  
Que se case conmigo.

Salga el sol si ha de salir  
Sin que nunca calga,  
Porque para alumbrarme a mí  
La luz de tus ojos basta.



Escuela n° 119  
La Primavera  
Quelobos (S.A.)

III° B  
Danzas populares  
Gato con relaciones (continuación)

Remite: Mancini

31

La quiero mas que a mis ojos  
Mas que a mis ojos la quiero,  
Si se me caen los ojos,  
La miro por los "ojeros"  
Que le dié a este joran  
Que le venga del planeta  
En vez que pesque un pato,  
Que pesque una gallareta.  
Porque me ven chiquitito  
Se creen que no tengo amor,  
Cambiar la fimbria eschica  
Y pitea que da calor.  
Corazon que estas tan triste  
Dime lo que te pasó,  
Si tienes miedo a tu padre  
Dímelo que aqui estoy yo.  
Que le diria a esta joran  
Que le corruga mejor  
Le dié que es una rosa,  
De los jardines de amor.  
Un gorino me asustó  
Y un zorro pegó el grito  
Y la lechuga me dijo  
Tataratá con el pis.  
Para venir a este baile  
A una estrella le saqueguia  
Porque sabia que vendría  
La prenda que yo queria  
Se ha parado la guitarra  
Y a mi me toca el hallar  
Soy N. N.  
Para lo que guste ordenar.

Yo me llamo N. N.  
Se paló si no lo sale  
No es el primer candidato,  
Que le falseó la llave.  
Se ha parado la guitarra,  
Se ha costado la bordona,  
Lo vengo a sacar la cara,  
Por esta blanca paloma.  
Cuando te vi venir  
Te conocí en el asero;  
Gallo q de poca pluma  
No canta en mi gallinero.  
En la plaza sale el sol  
En el cabildo la luna  
Hay mucha choro bonito  
Pero como U° ninguna.  
Si yo fuera gato negro  
Pasaria por la ventana  
A dormir con la machacha  
Y la vieja rasguirada  
Una vieja tenia una hija  
Y el chomango se la lleva  
Y la vieja queda enojada  
Como lechuga en la cueya  
\* Una vieja montó un potro  
Creyendo que era jineta  
Y en los primeros cocoron  
La hizo perder los chameletes  
Argentina es mi bandera  
Y el no niego mi nación  
Porque los argentinos son  
hombres de corazón.

Escuela N° 119  
La Primavera  
Quilmes (B.A.)

IIIº B

Remitente: M. F. M. M.

82

Yates con relaciones (continuación)

En aunque la estoy mirando frente a frente  
No le puedo decir lo que mi corazón siente.

Cuando vine de mi pago  
Yo no sabía domar

Encontré una mula muerta

Y me puse a jinetear

Me tenía por los costillos

Y no me podía voltear

Cuando vine de mi pago

Me vine arrollando un lazo,

Y vengo a cantar milongas,

Y no a cantar "volazos"

Ojito de terciopelo

Boquita de porcelana

La que te quiere y ama,  
Ya sabes como se llama.

Las estrellas del cielo

Se juntan de dos en dos,

Pero no se quieren tanto

Como nosotros los dos.

Abajo de mis almorzados

Tengo un montón de alfileres

Mañana cuando me vaya

Quiéres nata que te lleve?

Las estrellas en el cielo

Forman corona imperial

Mi corazón por el tiempo

Y el tiempo no se por cual.

A mi me gustan las natas

Ya una nata la estoy mirando

Mi amor se vuelve nata

Y nata me voy quedando.

Si la sandía se cala

Corro se cala el melón

Yo calaría mi pecho

Para darte el corazón

Las mujeres son el diablo

Hermanos del alacran

Cuando ven a un hombre fobé

Para la cola que se van.

Eres uno y eres dos

Eres tres y eres cuarenta

Y eres la niña más linda

Que la sala representa.

Tres veces calé sandía

Tres veces calé melón

Tres veces calé tu pecho

Para cocarte el corazón.

¿Es como vienen

Batallando los años?

Así viene mi corazón

Entre guillos y cadenas.

Yo tenía un buen ponchito

De mudo no se entendía

Comandaba contra viento

De todas partes se abría.

Ya viene saliendo el sol

Y el lucero no a parece

Usted es un hombre casado

Y eso no le pertenece.

Una vez en un boliche

Por pelear me dió la tranca

Me compró con un negro.

Que tenía la negra alanca.

Escuela no 119  
La Primavera III<sup>o</sup> B  
Españolas Danzas populares - Gato con relaciones y cuecas 33  
(B.A.)

En la puerta de mi casa  
Tengo una planta de olivo  
Mi padre es medio celoso,  
Y disculpe que lo digo

En la puerta de mi casa  
Tengo un jardín florido  
Vaya muy cuando quite  
Que sem' bien recibido.

Dicen que los rios crecen  
Cuando deja de llover  
Así crecen mis cariños  
Cuando no te puedo ver.

Me gusta la cinta verde  
Pero mas la cafeita  
Yo se que caida en amores,  
Con una de acá cerquita.

La cueca, que baile semejante a la Chilena se baila como el gato de una o varias parejas cada uno con un pañuelo de manos, dura cada parte tres vueltas con intervalos o descansos. Se acompaña el canto con guitarra y golpes de manos por la concurrencia. He aquí algunas canciones para cuecas:

- Para que, para que  
Dios me daría  
Hay tanto amor, para que este  
Y luego, solo sería necio  
Hay la muerte, para olvidarte.

Amores y dinero  
Quitan la vejez  
Yo, como no los tengo  
Muy bien que duerpas

Remitante: M. Quevedo

Me gusta la leche  
y me gusta el café  
pero mas me gusta,  
bailar con U<sup>o</sup>.

Sello quisiera ser  
por el goce celestial  
de fue tus labios me besa al  
sucoste a bailar.

La rosa es una flor hermosa  
de suave y fragante aroma,  
donde para el jicaflores,  
y hace nido la paloma.  
Son muchos tus rivales,  
pero no vale lo que tu vales.

Te quiero mucho  
cara de "puchi".

Me tienes como pato en la laguna  
con el pesquejo estirado  
sin esperanza ninguna.

Arbolito deshojado  
Porque estos son enojados  
A la larga o a la corta  
Enojate, no me importa

Esa niña que baila  
baila e ayunas,  
maten una gallina  
Darlé las plumas.

Escuela n° 119  
La Primavera  
Guatemala (B.A.)

III<sup>o</sup> B

Danzas populares con acompañamiento de canto  
Cuecas (continúa)

Remite:  
Alfonso

31

En el mar de tu pelo  
navega un peine  
y en las onditas que hace  
mi amor se duerme.

Escibiste quisiera,  
papel no largo  
escibiste en la esquina  
de mi parruelo.

A esa moza que baila  
que canta garbo  
¿por que no te le avinca,  
y le dices algo?

Escubiste quisiera  
con letras verdes,  
para que cuando muera,  
de mí te acuerdes.

Has estrellas en fieles  
forman corona imperial  
para coronar a la reina  
que mis ojos ven bailar.

En la punta de aquel cerro  
tengo un puñal escondido  
para matar a la vida,  
si no se casa conmigo.

Los me tires con piedritas  
que me vas a latimar  
trámame con tus ojitos  
que me vas a cautivar.

Todos viven amando  
solo yo muero,  
de ver que todos aman  
lo que yo quiero.

De tu casa a la mía  
no diste un paso,  
date una vuellita  
y dame un abrazo.

Dicen que los helados  
secan los ojos,  
asi me van secando  
amores tuyos.

No los quiero a las viejas  
por consejeras  
que aconsejan a las hijas  
que <sup>no</sup> me quieran.

Ayer canté en la frontera  
hoy canto en el Saucalito  
así me gusta cantar,  
en cada pago un poquito.

La sofana del cura  
se deshila  
por los ojitos negros  
de una muchacha.

Lo usé piensan vestir luto  
porque de querirme dejé  
me pondré vestido blanco  
y repicaré en la iglesia.

Enclavé n.º 119  
La Primavera  
por Alvar  
(P. A.)

III.º B  
Danzas populares con acompañamiento de canto.  
(continuación)

Remitante: Mexico

Cuecas  
Esa niña que baila  
Mece en beso  
Y el que baila con ella  
Que muerda en beso.

De tus ojos negros  
No tengo queja.  
Ellos quisieron matarme  
Y no los dejas.

Dice que no me quiere  
Ya me ha querido  
Voy a lo ganado  
Por lo perdido.

Dice que no me quiere  
Pero es mentira,  
Como si no me quiere  
No se retira.

La naranja nació verde  
Y el tiempo la maduro;  
Mi corazón nació libre  
Y el tiempo lo cautivo.

Si te quise no me acuerdo  
Si te amé yo no lo sé;  
El amor que yo te tuve  
Conforme vino se fué.

Vidita, si tu quisieras  
A mis penas dar alivio,  
Buscamos la ocasión  
De verte a color conmigo.

35  
Vidita, si tu quisieras  
Aliviar mi corazón,  
Quisiera que me señale,  
Tiempo, lugar y ocasión.

Nunca me digas adiós  
Que es un palata a taste  
Corazones que se aman  
Nunca deben despedirse.

Las horas que tiene el día  
Las he repartido así:  
Nueve, soñando contigo  
Y quince pensando en ti.

Si antes hubieran sabido  
Lo falso que era tu pecho  
Nunca me hubiera metido  
En callejón tan estrecho.

36  
Pájaros que vas volando  
En el pie llevaré hilo  
Dámelo para coser  
Tu corazón con el mío.

La barca de mi existencia  
Boga en el mar de la vida  
Por la zona combatida  
De tu cruel indiferencia.

37  
Las niñas tienen sus ojos  
Los ojos tienen sus niñas  
Y la ojo de las niñas  
Son las niñas de mis ojos.

Escudo la No. 119  
La Primavera

epitafios  
(B.A.)

III<sup>o</sup> B.

Danzas populares con acompañamiento de canto  
Cuecas (continuación)

Remitate: V. C. C. C. C.

36

Delgadita de cintura  
como junco marino  
ni eres alta, ni eres baja  
qu'eres como yo te quiero.

Los dos cortinos ocultos,  
dos niñas me han vuelto loco  
los cortinos, tus pestañas,  
las niñas, las de tus ojos.

Eres delgada de tal  
como junco de ribera  
de los ríos de la calle  
tu te llevas la bandera

La pas' tu Abril y Mayo  
y miras a toros mal....  
no haces bien, mo, cada cual  
hace de su capa un sayo.

Son cabellos de los rubios,  
dicen que tienen veneno,  
he de casarme con una  
aunque me mate en ellos.

Cres que me gustan a mí  
los morenos? puede ser...  
me gusta toda mujer  
que no se parezca a tí.

La hoja de higuera  
fue el traje de Eva;  
que ganas me dar,  
de ser yo tu Adán.

No esperes con tu boato  
pescar al fin un marido  
que si tu amor es barato  
es muy caro tu vestido.

Ticus frente soñadora,  
que no me dejas dormir  
pensar si seran tu sueño  
para otros o para mí.

Ya no me tiene que dar  
ni yo te puedo pedir  
tu me enseñaste a mentir  
yo te enseñaré a olvidar.

En tus ojos dos luceros  
y por ver como brillan,  
hasta los cielos se abren  
y las estrellas te miran.

El camino de tu casa  
tengo tan bien aprendido,  
que todas las noches corro  
hasta tu puerta dormido.

Partido en dos mitades  
tu y yo al mundo vinimos  
por eso andamos buscando  
a ver si nos reunimos.

Quisiera ser aritos  
de tus ojos,  
para de cuando en cuando  
darte mis quejas.

El gato - Versos para cantar con guitarra y bailar  
entre varias parejas: 37

Para bailar el gato  
Se necesitan cuatro  
Dos muchachas bonitas  
Y dos mozo guapos.  
El gato cuando se quema  
Salta para arriba  
Y se da unos rasguñones,  
Por la barriga.

Sirena porque sirena  
Sirena de un verde sea  
Si no fueras tan sirena  
Máñana habías de volver  
Para Martín García  
Me han destinado  
Sin haber cometido  
De haberse amado.

Salta la perdiz madre  
"Chichi" bonete  
Anda busca una pluma  
Perdete por el gato  
Una vieja me dijo  
Que lo haga un hijo  
Yo de vergüenza  
Le hice mellizos  
Las estrellas del cielo  
Son ciento doce,  
Con los dos de tu cara  
Ciento catorce.

El triunfo  
Este es el triunfo madre  
Así decía  
Un enfermo de amor,  
Que se moría  
Vida mía, no pierdo  
Las esperanzas...!  
Que en el pozos más hondo  
Tu roga alcanza.  
Este el triunfo madre  
Duerza del alma  
Mas quiero muerte dulce  
Que vida amarga.  
Ni aunque todos se ofongan  
Los dolidos.

No hay dolor que se iguale  
Al dolor mío.

Este es el triunfo, madre,  
Dame la muerte,  
Dámela despacito  
No me atormente.

La chacarera, que se baila  
entre una o dos parejas, difiere del  
gato a este tiene un zapateado  
más largo que aquella, y menos  
vueltas - Se canta lo siguiente que  
será acompañada con fuertes golpes de  
manos por la concurrencia:  
Chacarera, me has pedido  
Chacarera te he de dar,  
Chacarera de mi vida  
Chacarera del fandil  
Ahora que tengo cama,  
No tengo con quien dormir.